



Teatro

Cultura Artística

GRANDE AUDITORIO

PROGRAMA OFICIAL GRATIS

1957

Setembro

Sarau 786.o

16

2.a feira

às 21 horas

NOVA CRIAÇÃO DE

COTY

COLÔNIA

SYMPHONIE

Harmonia traduzida em perfume



Cr\$ 150,

Cr\$ 280,

MUDANÇAS

guarda móveis

SEGUROS

Encaixotamentos

transportes inter-estaduais

Fink

TRANSPORTES FINK LTDA.

SÃO PAULO: R. BARÃO DE ITAPETINGA, 255 - 9.º - C. 901 - TEL.: 35-0778

RIO DE JANEIRO: AV. RIO BRANCO, 257 - TEL.: 52-5959

RIO DE JANEIRO • BELO HORIZONTE • SÃO PAULO

- fischer

TEATRO
CULTURA ARTISTICA

(Grande Auditorio)

SOCIEDADE
DE
CULTURA ARTISTICA

SARAU 786.o



Em 16-9-1957

RECITAL DA FAMOSA
MEIO-SOPRANO

JENNIE TOUREL

Penteados perfeitos

CABELOS SEDOSOSI...

e o complemento indispensável da sua beleza

OLEO DE LAVANDA

Bourbon

O MAIOR ESTOQUE EM DISCOS LONG-PLAYING DE TODAS AS MARCAS. OPERAS COMPLETAS E TRECHOS PELOS MAIORES INTERPRETES.

Alta Fidelidade
Televisores
Radios
Vitrolas
Musicas
Pianos
Instrumentos
Músicais

Casa Chopin

MATRIZ: RUA JOSÉ BONIFACIO N.º 309
TELEFONE: 32-6604

FILIAIS: Rua Libero Badaró 332 Fone: 33-1026
Al. Barros, 47 — Fone: 51-2090



JENNIE TOUREL

Desde a memorável apresentação de Jennie Tourel com a Orquestra Filarmonica de Nova York, dirigida por Arturo Toscanini, a imprensa mundial vem prodigalizando elogios sem reservas ao magnífico trabalho da ilustre artista. Arte serena, domínio vocal, fabulosa versatilidade, pureza de estilo, encanto pessoal e outras lisonjeiras referências são juízos correntes em todas as partes por

onde passa a famosa cantora. Ainda recentemente, nos Estados Unidos, a crítica assim se pronunciou: "Se houvesse um premio "Oscar" ou um "Emmy" para o melhor recital de canto da temporada, meu voto seria para Jennie Tourel, por sua atuação no "Town Hall". Tudo foi perfeito: o programa, a qualidade de sua voz, a emoção que imprimiu nas distintas obras interpretadas e sua dicção incomparável nos varios idiomas em que cantou..." — **Louis Biancolli**, no "New York World Telegram and Sun", de 11-4-57; "Jennie Tourel realizou um dos acontecimentos mais marcantes da temporada, no recital do "Town Hall". O programa, embora extenso, mas contendo singular categoria artistica, manteve o interesse do auditorio desde a cantata inicial de Haydn até a deliciosa canção final, de Bernstein..." — **Frances D. Perkins**, no "The New Herald Tribune", de 11-4-57; "Pareceria que seu repertorio não tem limites, desde a opera lirica até as obras liturgicas, como tambem parece não existir limite linguistico. Cantou em sete idiomas e com excelente dicção em cada um. Nada se pode criticar em Jennie Tourel, pois todos os detalhes tecnicos se dissipam ante o singular encanto emotivo de seu canto..." — **Samuel Singer**, no "The Filadelfia Inquirer", de 16-2-57; "Jennie Tourel ofereceu no "Town Hall" um dos recitais mais magnificos de sua carreira. Cantou com mestria insuperavel e seria quase impossivel destacar qualquer obra do programa. Cabe, porém, assinalar sua soberba interpretação da "Cantata" de Haydn, "Adriana a Naxos" e sua maravilhosa versão dos "Liederkreis" de Schumann, cantados em um alemão perfeito. Por outro lado, a indole singular da arte de Jennie Tourel se superou no grupo de canções francêsas. Sua interpretação de "L'Absence" de Berlioz pode considerar-se uma sublimação da arte do canto..." — **Miles Kastendieck**, no "New York Journal American", de 11-4-57.

Para seus
cabelos...

QUINA PETROLEO

SAN-DAR

é indispensável

Limpa
dá incomparável brilho

fortalece a raiz

fixa
evita a queda.

um produto da

PERFUMARIA SAN-DAR S. A.

Rua Teodoro Sampaio, 1422 - S. Paulo



uma carícia de Paris,
- especialmente
para Você!

lingerie
Valisère

...e com lingerie
Valisère V. tem sempre
as mais recentes
criações da moda feminina...
feitas para o encanto de
sua elegância íntima!



Exija esta marca
- garantia de qualidade
dos produtos Valisère

Valisère

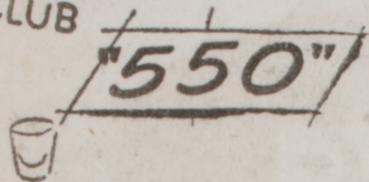
contato que é uma carícia



Claude Leroy

e seu CONJUNTO de PARIS

CLUB



aberto até 4 hs. da
manhã

inclusive aos Domingos

Praça da Republica, 146

Fone: 36-9121

COMA 50 PRATOS
POR 120 CRUZEIROS
no Almoço e no Jantar
RESTAURANTE DO HOTEL

Excelsior

AV. IPIRANGA, 770 - 23.º ANDAR
Telefone: 34-7018

JANTARES DANSANTES
STUDIUM

DO HOTEL

JARAGUÁ

Rua Major Quedinho, 40 — Fone: 37-5121

PERFUMES

NACIONAIS E

ESTRANGEIROS

casa fachada

P. PATRIARCA, 27

joias modernas

Casa Ben

RUA

São Paulo, 16 de setembro de

SOCIEDADE DE CULTURA

1957 — Quadragesima-sexta

SARAU 7

RECITAL DA FAMOSA CANTORA
(MEZZO-SOPRANO)

JENNIE T

PROGRAMA

- I — Lamento de Arianna
Canzonetta
- II — Erinnerung (Recordação)
Ich bin der Welt abhanden Gekommen (Vou-me do mundo)
Die Nacht (A Noite)
Allerseelen (Dia dos mortos)
- III — Recitativo e Ária: "Una voce poco fa"
(do "Barbeiro de Sevilha" — versão de Verdi)
- IV — Canções e Danças da Morte
(Versos de Golenitchoff Kutusoff)
a) Tropak
b) Lullaby (canção do berço)
c) Serenade
d) The Army Chief (O chefe do exército)
- V — L'invitation au voyage
Oh, quand je dors
Modinha
Sai Aruê

Ao piano: ALLEN



CRAI



ento Loeb

rua 15 de novembro, 331

embro de 1957 — às 21 horas

CULTURA ARTÍSTICA

ma-sxta temporada — 1957

A U 786.0

CANTORA INTERNACIONAL
(SO-SOPRANO)

E TOUREL

ROGRAMA

..... MONTEVERDI-RESPIGHI
..... HAYDN-P. VIARDOT GARCIA

..... MAHLER

rommen (Extra-

..... MAHLER
..... STRAUSS
..... STRAUSS

co fá ROSSINI
- verso original para coloratura meio-soprano)

INTERVALO

..... MOUSSORGSKY

usoff)

do lerço)

f (O chefe do Exército)

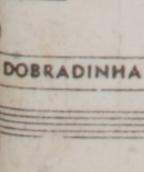
..... DUPARC
..... LISZT
..... VILA-LOBOS
..... GUARNIERI

ALLEN ROGERS

RAI

resolheu seu problema!

UM ALMOÇO GOSTOSO E ECONOMICO



pronto
para
servir



**ROUPAS de CAMA
MESA E
BANHO**



Enxovais de noivas



TEM TUDO

PARA O SEU **BEBÊ**

agasalhos roupinhas
berços e cortinados carrinhos

Enxovais completos

RUA 24 de MAIO, 224

PROXIMO A PRAÇA DA REPUBLICA



meu FAQUEIRO? é uma JOIA!

É

PRATA MERIDIONAL



SOCIEDADE DE CULTURA ARTISTICA

1957 — Quadragésima-Sexta Temporada — 1957

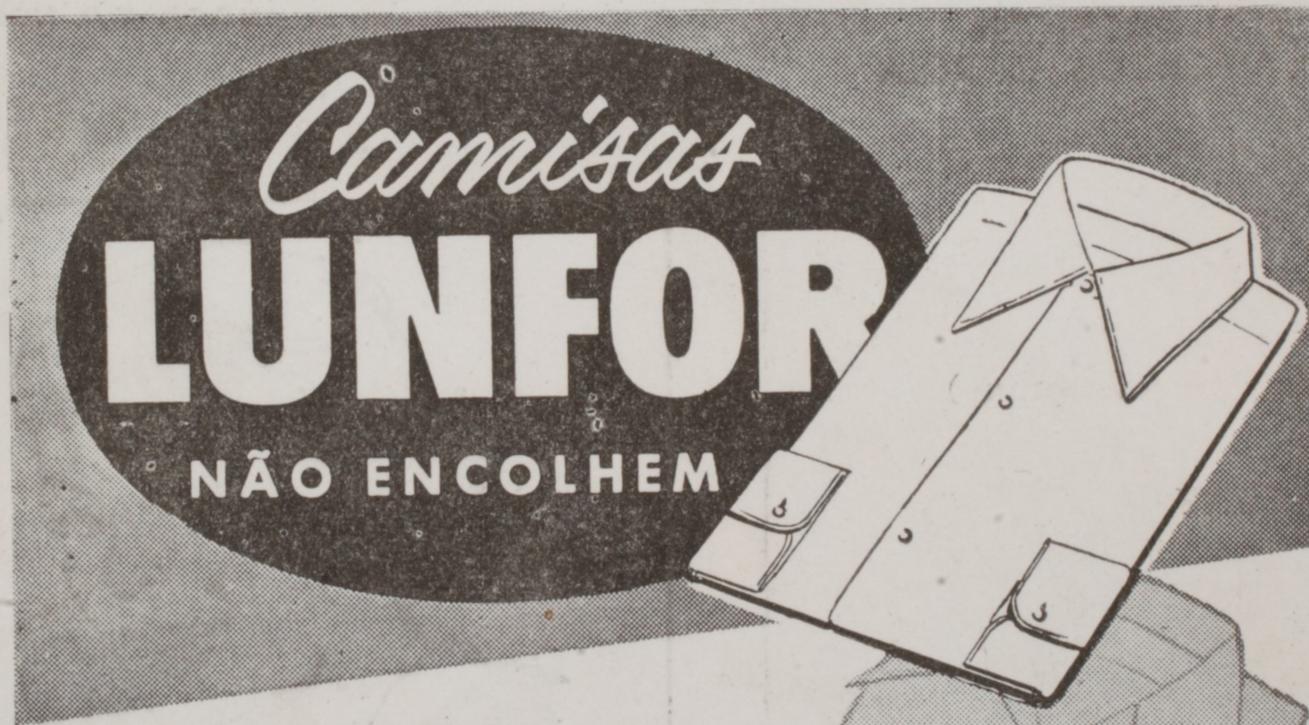
SARAUS REALIZADOS

ABRIL,	4 — 774.º sarau —	BALLET DO TEATRO CULTURA ARTISTICA
	12 — 775.º sarau —	Violinista RUBEN VARGA
MAIO,	10 — 776.º sarau —	DUO PIANISTICO GORINI-LORENZI
	15 — 777.º sarau —	Barítono GERARD SOUZAY
JUNHO,	11 — 778.º sarau —	QUINTETO CHIGIANO
	14 — 779.º sarau —	Violinista JOSEPH FUCHS
JULHO,	11 — 780.º sarau —	Violinista BRONISLAV GIMPEL
	16 — 781.º sarau —	Guitarrista ANDRES SEGOVIA
AGOSTO,	6 — 782.º sarau —	Pianista ANDOR FOLDES
	16 — 783.º sarau —	QUARTETO PAGANINI
	23 — 784.º sarau —	Pianista LILI KRAUS
SETEMB.	10 — 785.º sarau —	Pianista ALEXANDER JENNER
	16 — 786.º sarau —	Cantora JENNIE TOUREL

PROXIMO SARAU

Pianista MARGUERITE LONG
Cantora JENNIE TOUREL

Pianista MARGUERITE LONG (Conferência-concerto)



- Brancas e em cores
- Tricoline finíssima
- Prêços populares

CASAS

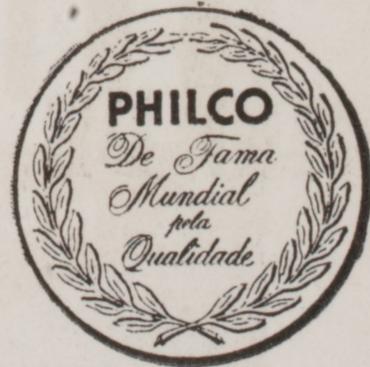
PERNAMBUCANAS

ONDE TODOS COMPRAM

PHILCO

Apresenta

pela 1.^a vez
no Brasil um
radio sem
valvulas
equipado com
transistores
funciona com
3 pilhas
comuns de
lanterna



Transistone

PHILCO

DE FAMA MUNDIAL PELA QUALIDADE

MUNA-SE DE SEU BILHETE COM ANTECIPAÇÃO...

... E PROCURE ESTAR NO AUDITÓRIO ANTES DE COMEÇAR A FUNÇÃO.

DURANTE A EXECUÇÃO DO PROGRAMA...

- ... se tiver de espirrar, use o lenço, evitando estrépito;
- ... se tiver de sair, por absoluta necessidade, faça-o com calma, sem precipitação; se possível, espere a terminação do número;
- ... se tiver de tossir, inevitavelmente, use o lenço, para abafar o rumor;
- ... se tiver de assoar o nariz, faça-o discretamente;
- ... contenha-se o mais que puder, evitando perturbar o artista e os seus vizinhos;
- ... se estiver do lado de fóra, porque se atrazou, espere o momento oportuno para entrar no auditório, o que só é permitido entre um número e outro do programa (art. 23 do Regulamento de Divertimentos Públicos).

LEMBRE-SE QUE O SEU DIREITO É TÃO LEGÍTIMO QUANTO O DIREITO DOS OUTROS.

T. C. A. (GRANDE AUDITÓRIO)

LOTAÇÃO MÁXIMA 1386 PESSOAS

(DECRETO MUNICIPAL N.º 2.199,
(DE 16-6-1953)

A Polícia Teatral não permite que os espectadores entrem na platéia depois de começado o espetáculo (Art. 145, Item 19, do Regulamento Policial do Estado de São Paulo — Decreto n.º 4.405-A, de 17-4-1928)

Nos teatros, uma vez iniciado o espetáculo não será permitido o ingresso de espectadores na platéia, a não ser entre um e outro ato ou número (Art. 23 do Regulamento de Divertimentos Públicos, Ato Municipal n.º 1.154 de 6-7-1936).

"LIVRO DE OURO"

QUE ENCERRA A CONSAGRAÇÃO DE VIRTUOSES DE FAMA MUNDIAL AOS
PIANOS BRASIL!

Os maiores mestres do teclado foram unânimes em consagrar os Pianos Brasil, em atestados do próprio punho, no LIVRO DE OURO de nossa fábrica.

Há mais de 60 anos PIANOS BRASIL são o orgulho da indústria nacional.

PIANOS BRASIL S. A.

RUA STELLA, 63

Arthur Schnitzler
Luora de Carvalho
Madalena Tagliarero
Guido Novak
Antonietta Rudge
José de Souza Lima
H. Villa-Lobos

BRASIL





Beleza que conquista corações...

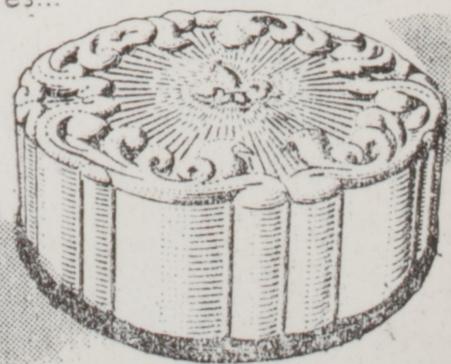
O pó-de-arroz Tormento dá a sua cútis a maciez e perfeição que atraem todos os olhares...

Há uma cor Tormento para cada tipo de beleza feminina.

PÓ-DE-ARROZ
Tormento

CRIADO PELOS MESTRES DA CÔR.

um produto da **PERFUMARIA SAN-DAR S. A.**
Rua Teodoro Sampaio, 1422 - São Paulo



O pó-de-arroz Tormento é apresentado também em ricos estojos de matéria plástica, próprios para presentes.

*branco raquel ocre
bois-de-rose pêssego*

TALHERES
BAIXELAS
PRATARIAS

WOLF

DE FAMA MUNDIAL

